



Li-ion AKKU	<b>KENWOOD</b>	Li-ion BATTERIJ	<b>KENWOOD</b>	Li-ion Batarya Paketi	<b>KENWOOD</b>	Access the following URL for the precautions to use this product and for the simple guide. Accédez à l'adresse URL pour prendre connaissance des précautions d'utilisation de ce produit et du du guide simple. Acceda al siguiente URL para leer las precauciones de uso de este producto y la guía simplificada. La guida rapida e le precauzioni da seguire durante l'uso del prodotto si trovano all'indirizzo di seguito riportato. Gehen Sie zu der URL, um Vorsichtsmaßregeln zum Gebrauch dieses Produkts und eine einfache Bedienungsanleitung zu sehen. Ga naar de volgende URL voor voorzorgen aangaande het gebruik van dit product en voor een eenvoudige gids. Προσπελάστε την ακόλουθη διεύθυνση URL για τις προφυλάξεις κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος και για τον απλό οδηγό. Τέσιg chun an URL seo a leanas chun chomhairle a fháil faoin aire nach mór a thabhairt ag úsáid an earra seo duit agus chun an treoir shimplí a fháil. Ettevaatusabinoud ja lühijuhendi toote kasutamiseks leiate järgmiselt veebiadressilt. Na slijedecó web-adresi dostupne su mjere opreza pri uporabi ovog proizvoda i jednostavne upute. Se följande webadress angående försiktighetsåtgärder och en enkel vägledning för användning av denna produkt. Informácie o preventívnych opatreniach súvisiacich s používaním výrobku a stručnú príručku nájdete na nasledujúcej URL adrese. Na naslednjem URL-ju boste našli napotke za varno uporabo in kratka navodila. Opatření pro použití tohoto výrobku a jednoduchý návod najdete na následující adrese URL. Åbn den følgende URL for forsigtighedsregler angående anvendelse af dette produkt og for en enkel guide. A termék használatára vonatkozó övintézkedéseket és a gyorsindítási útmutatót a következő linken érheti el. Seuraavasta URL-osoitteesta voit lukea tämän tuotteen käyttöä koskevat varotoimenpiteet ja yksinkertaisen käyttöooppaan. Bataryy дaлнeг слeднeя URL aдpeс зa пpeдпaзнe мepки пpи пoлyчeбaтa нa тoзи пpoдyкт и зa oснoвнoгo pыбoвoдстeлa зa экcплoятaция. Aceda ao seguinte URL para as precauçoes ao utlizar este produto e para o guia simples. Aby poznać šrodkí ostrozności podczaa użytkowania tego urządzenia i uzyskać skróconą instrukcję obsługi, skorzystaj z następującego adresu URL. Accéssea l-URL li ġeġ għal prekawżjonijiet fil-uzu ta' dan il-prodott u għal gwida sempliċi. Nospiediet uz šīs saites, lai izlasītu šī izstrādājuma lietošanas laikā ievērojamo piesardzību un vienkāršu instrukciju. Žr. šį URL adresą, jei ieškote šio produkto naudojimo atsargumo priemonių ir paprasto vadovo. Accesați următorul URL pentru precauții referitoare la utilizarea acestui produs și drept simplu ghid. Bu ürünün kullanımına yönelik ikazlar ve kolay kılavuz için şu URL'ye girin.
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	JVCKENWOOD Corporation	<b>VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</b>	<b>JVCKENWOOD Corporation</b>	<b>GÜVENLİK TALİMATLARI</b>	<b>JVCKENWOOD Corporation</b>	
<b>ACHTUNG:</b> Brand- und Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, quetschen, auf mehr als 60°C erwärmen oder verbrennen. Die Anweisungen des Herstellers beachten.	<b>Keine Teile an dem Akku anlöten!</b> Schmilzt das Isoliermaterial oder werden die Gasaustrittsöffnung oder Sicherheitsfunktion beschädigt, kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen. <b>Die Polarität des Akkus nicht umkehren (Klammern vertauschen)!</b> Beim Laden eines umgepoliten Akkus kann eine anormale chemische Reaktion auftreten. In einigen Fällen kann beim Entladen ein unerwartet hoher Strom fließen. Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen. <b>Den Akku nicht falsch herum aufladen oder falsch herum anschließen!</b> Der Akku weist einen negativen und einen positiven Pol auf. Lässt sich der Akku nicht problemlos in das Ladegerät oder Zielgerät einlegen, keine Gewalt anwenden, Polarität des Akkus prüfen. Wird der Akku falsch herum in das Ladegerät eingelegt, wird er mit umgekehrter Polarität geladen und es kann eine anormale chemische Reaktion auftreten. Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen. <b>Keine gerissenen oder auslaufenden Akkus berühren!</b> Kommt Elektrolytlüssigkeit in die Augen, diese sofort mit klarem Wasser auswaschen, nicht reiben. Sofort einen Arzt aufsuchen. Unbehandelt können Sehstörungen auftreten.	<b>VOORZICHTIG:</b> Gevaar voor brand en brandwonden. Niet openen, pletten, verwarmen boven 60°C of verbranden. De instructies van de fabrikant naleven. <b>Sluit de batterij niet verkeerd om aan!</b> Als de batterij verkeerd om wordt opgeladen, kan een anormale chemische reactie optreden. In sommige gevallen kan een onverwacht grote hoeveelheid stroom vrijkomen tijdens het ontladen. De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Sluit de polen van de batterij niet verkeerd om aan en laad de batterij niet verkeerd om op!</b> De batterijenset heeft positieve en negatieve polen. Als de batterijenset niet soepel is aan te sluiten op een lader of een apparaat, forceer dit dan niet, maar controleer de polariteit van de batterij. Als de batterijenset verkeerd wordt aangesloten op de lader, wordt hij verkeerd om opgeladen en kan een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Raak een gescheurde en lekkende batterij niet aan!</b> Als de elektrolytvoeistof uit de batterij in uw ogen komt, was uw ogen dan zo snel mogelijk uit met schoon water, zonder in uw ogen te wrijven. Ga direct naar het ziekenhuis. Als uw ogen niet behandeld worden, kan dit tot blijvende schade aan uw ogen leiden.	<b>KENWOOD</b> JVCKENWOOD Corporation	<b>DIKKAT:</b> Yangın ve Yanık Tehlikesi. Açmayın, ezmeyin, 60°C üzerinde ısıtmayın veya yakarak imha etmeyin. Üreticinin talimatlarına uyun.	Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir. <b>Batarya polaritesini (ve terminalleri) tersine çevirmeyin!</b> Bataryanın ters şarj edilmesi sırasında, anormal bir kimasal reaksiyon meydana gelebilir. Bazı durumlarda, deşarj olmasından sonra umulmadığı kadar çok miktarda akım geçişi olabilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir. <b>Bataryayı ters şarj etmeyin ya da ters bağlamayın!</b> Batarya paketinin pozitif ve negatif kutupları bulunmaktadı. Batarya paketinin, şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanına problemsizce takılması durumunda zorlanmayn, batarya polaritesini tekrar kontrol edin. Batarya paketinin şarj aletine ters bağlanması durumunda, bu tersine şarj olacak ve anormal kimyasal reaksiyon oluşabilecektir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir. <b>Kirik ya da sızıntı yapan bataryaya dokunmayın!</b> Bataryadaki elektrolit sıvının gözlerinize teması halinde, mümkün olduğunca hızlı şekilde gözlerinizi ovalamadan temiz su ile yıkayın. Tedavi için derhal hastaneye gidin. Tedavi edilmediği takdirde göz sorunlarına neden olabilir.	
Dieser wieder aufladbare Li-Ionen-Akku ist ausschließlich zur Verwendung mit <b>KENWOOD-</b> Transceivern vorgesehen. Diesen Akku nur in Geräten verwenden, soweit dies in ihren Gebrauchsanweisungen empfohlen wird. Um mögliche Beschädigungen zu vermeiden sollte nicht versucht werden, die Akkus mit anderen Arten von Transceivern oder Ladegeräten zu verwenden.	<b>ÜBER DEN LI-IONEN-AKKU</b> Der Akku enthält entflammbare Materialien wie organisches Lösungsmittel. Durch eine falsche Handhabung kann der Akku reißen, so dass Flammen oder eine extreme Hitze entsteht, sich der Zustand des Akkus verschlechtert oder ihn in anderer Weise beschädigt wird. Folgende Vorsichtsmaßnahmen sind einzuhalten: <b>⚠️GEFAHR</b> <b>Den Akku nicht auseinander bauen oder umbauen!</b> Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion und eine Schutzschaltung, um Gefahren zu vermeiden. Werden diese beschädigt, kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, reißen oder entflammen. <b>Den Akku nicht kurzschließen!</b> Der Plus- und Minuspol dürfen nicht mit Metallteilen (z.B. Büroklammer oder Draht) überbrückt werden. Den Akku nicht in Behältern transportieren oder aufheben, in denen sich andere Metallteile (z.B. Drähte, Ketten oder Haarnadeln) befinden. Wird der Akku kurzgeschlossen, fließt ein zu hoher Strom und kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen. Hierdurch können auch Metallteile erhitzt werden. <b>Den Akku nicht anzünden oder erhitzen!</b> Schmilzt das Isoliermaterial, werden die Gasaustrittsöffnung oder Sicherheitsfunktion beschädigt, oder entzündet sich das Elektrolyt, kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen. <b>Den Akku nicht in der Nähe von offenen Flammen, Öfen oder anderen Hitzequellen (Orten, an denen Temperaturen über 80°C entstehen) lagern!</b> Schmilzt der Polymerseparator auf Grund zu hoher Temperaturen, kann es zu einem internen Kurzschluss in den einzelnen Zellen kommen und kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen. <b>Den Akku nicht in Wasser eintauchen oder feucht werden lassen!</b> Wird die Schutzschaltung des Akkus beschädigt, können sehr hohe Ströme (oder Spannungen) und eine anormale chemische Reaktion auftreten. Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.	<b>⚠️GEVAAR</b> <b>Demonteer de batterij niet, en stel hem niet opnieuw samen!</b> De batterijenset heeft een beveiligingsfunctie en een beschermingschakeling om gevaar te voorkomen. Als deze ernstig worden beschadigd, kan de batterij hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>⚠️WAARSCHUWING</b> <b>Laad de batterij niet langer dan de gespecificeerde tijd!</b> Als de batterijenset zelfs na het verstrijken van de gespecificeerde tijd nog niet geladen is, stop dan met laden. De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Plaats de batterijenset nooit in een magnetron of in een hogedrukvat!</b> De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Houd gescheurde en lekkende batterijensets ver weg van vuur!</b> Als de batterijenset lekt (of als de batterij een nare geur afgeeft), verwijder deze dan onmiddellijk van brandbare plekken. Elektrolyt die uit een batterij lekt, kan gemakkelijk ontbranden, en kan ervoor zorgen dat de batterij rook genereert of ontbrandt. <b>Gebruik geen abnormale batterij!</b> Als de batterijenset een vreemde geur afgeeft, anders van kleur lijkt, vervormd is, of op een andere wijze abnormaal lijkt, verwijder deze dan uit de lader en gebruik deze niet. De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Dompel de batterij niet in water en laot de batterij op geen enkele wijze nat worden!</b> Als de beschermingschakeling van de batterij beschadigd wordt, kan de batterij worden opgeladen bij buitensporig hoge stroom (of spanning) en kan een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Laad de batterij niet in de buurt van open vuur of in direct zonlicht!</b> Als de beschermingschakeling van de batterij beschadigd wordt, kan de batterij worden opgeladen bij te hoge stroom (of spanning) en kan een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Gebruik alleen de gespecificeerde lader en houd u aan de laadvorschriften!</b> Als de batterij wordt geladen onder omstandigheden die afwijken van de gespecificeerde omstandigheden (bij een hogere temperatuur dan de maximaal toegestane temperatuur, bij buitensporig hoge spanning of stroom boven de gespecificeerde waarde, of met een verbouwde lader), kan overbelasting of een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Doorboor de batterij niet, sla er niet op met gereedschap, en ga niet op de batterij staan!</b> Dit kan ervoor zorgen dat de batterij scheurt of vervormt, waardoor er kortsluiting kan ontstaan. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Laat de batterij nergens mee botsen, en gooi niet met de batterij!</b> Een val of botsing kan ertoe leiden dat de batterij gaat lekken, hitte of rook genereert, scheurt, en/of ontbrandt. Als de beschermingschakeling van de batterij wordt beschadigd, kan de batterij worden geladen bij abnormale stroom (of spanning), en kan een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. <b>Gebruik de batterijenset niets als deze op enige wijze beschadigd is!</b> De batterij dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.	<b>⚠️TEHLİKE</b> <b>Bataryayı sökmeýin ya da yeniden kurmayın!</b> Tehlikelerin önlenmesi için batarya paketinde bir emniyet işlevini su bir koruyucu devre bulunmaktadır. Bunların önemli şekilde hasar görmesi durumunda, bataryadan ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir. <b>Bataryaya kısa devre yaptırmayın!</b> Herhangi bir biçimdeki metal kullananrak (ataş ya da tel gibi) + ve – terminalleri birleştirmeyin. Batarya paketini, metal nesnelerin bulunduğu (teller, zincir kolye ya da saç tokalar gibi) muhafazalar içerisinde taşımayın ya da saklamayın. Batarya paketinin kısa devre yapması durumunda, aşırı akım geçişi olacaktır ve batarya ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir. Bu durum aynı zamanda metal nesnelerin ısınmasına da neden olacaktır. <b>Bataryayı yakmayın ya da ısıya maruz bırakmayın!</b> Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi veya elektrolitin yamması durumunda, batarya ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.	<b>⚠️DANGER</b> <b>Bataryayı belirlenmiş olandan daha uzun süre şarj etmeyin!</b> Ayarlanmış olan sürenin dolmasına rağmen batarya paketi şarjının tamamlanmaması durumunda, işlemi durdurun. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir. <b>Batarya paketini mikrodalga ya da yüksek basınçlı kaplar içerisinde koymayın!</b> Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir. <b>Kirilimiş ya da sızıntı yapan batarya paketlerini ateşten uzak tutun!</b> Bataryanın paketinın sızıntı yapması (ya da bataryanın kötü koku yayması) halinde, bunu derhal yarıcı alanlardan uzaklaştırın. Bataryada sızan elektrolit kolayca alev alabilir ve bu bataryanın duman yaymasına ya da alev almasına yol açabilir. <b>Uygun olmayan bataryaları kullanmayın!</b> Batarya paketinden kötü koku yayılması, renğinde farklılaşma olması, deforme olması veya herhangi bir nedenden dolayı anormal görünmesi durumunda, bunu şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanından çıkarın ve kullanmayın. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir. <b>Bataryayı tehlikeli yerlerde değiştirmeyin veya şarj etmeyin!</b>		
<b>VERWENDUNG DES AKKUS</b> Der Akku muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Der Bereich der Ladetemperatur beträgt 5°C bis 40°C. Um die Entladung des Akkus so gering wie möglich zu halten, sollte er aus dem Gerät genommen werden, soweit dies nicht verwendet wird. Den Akku an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren. Wird der Akku längere Zeit nicht verwendet: <ol style="list-style-type: none"><li>Akku aus dem Gerät nehmen.</li><li>Akku, soweit möglich, entladen.</li><li>Den Akku an einem kühlen (unter 25°C) und trockenen Ort aufbewahren.</li></ol>	<b>VERWENDUNG DES AKKUS</b> Der Akku muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Der Bereich der Ladetemperatur beträgt 5°C bis 40°C. Um die Entladung des Akkus so gering wie möglich zu halten, sollte er aus dem Gerät genommen werden, soweit dies nicht verwendet wird. Den Akku an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren. Wird der Akku längere Zeit nicht verwendet: <ol style="list-style-type: none"><li>Akku aus dem Gerät nehmen.</li><li>Akku, soweit möglich, entladen.</li><li>Den Akku an einem kühlen (unter 25°C) und trockenen Ort aufbewahren.</li></ol>	<b>DEBATRYA BAKETİ ÖZELLİKLERİ</b> Batarya paketi arka arkaya şarj ve deşarj edilidkçe batarya kapasitesi düşer. Batarya paketi kullanımlımsa bile giderek zayıflar. Soğuk bölgelerde batarya paketini şarj etmek daha uzun zaman alır. Batarya paketi sıcak bölgelerde şarj ve deşarj edildiğinde ömrü kısılır. Batarya paketi sıcak bir yerde saklandığında daha hızlı bozulur. Batarya paketini taşıt içinde veya ısıtıcı cihazların yakınında bırakmayın. Batarya paketi çalışma süresi kısıldığında tam şarjlı olsa bile batarya paketini değiştirin. Batarya paketinin sürekli şarj ve deşarj edilmesi elektrolit sızıntısına yol açabilir.	<b>DEBATRYA BAKETİNİN KULLANILMASI</b> Batarya paketini kullanılmadan önce şarj edin. Şarj sıcaklık aralığı 5°C ~ 40°C'dir. Bataryanın deşarj olmasını en aza indirmek için, batarya paketini cihaz kullanılmadığında çıkarın. Batarya paketini serin ve kuru bir yerde saklayın. Batarya paketinin uzun süre saklamak gerektiğinde: <ol style="list-style-type: none"><li>Batarya paketini cihazdan çıkarın.</li><li>Mümkünse batarya paketini deşarj edin.</li><li>Batarya paketini serin (25°C F'nin altında) ve kuru bir yerde saklayın.</li></ol>	<b>BATARYA PAKETİ ÖZELLİKLERİ</b> Batarya paketi arka arkaya şarj ve deşarj edilidkçe batarya kapasitesi düşer. Batarya paketi kullanımlımsa bile giderek zayıflar. Soğuk bölgelerde batarya paketini şarj etmek daha uzun zaman alır. Batarya paketi sıcak bölgelerde şarj ve deşarj edildiğinde ömrü kısılır. Batarya paketi sıcak bir yerde saklandığında daha hızlı bozulur. Batarya paketini taşıt içinde veya ısıtıcı cihazların yakınında bırakmayın. Batarya paketi çalışma süresi kısıldığında tam şarjlı olsa bile batarya paketini değiştirin. Batarya paketinin sürekli şarj ve deşarj edilmesi elektrolit sızıntısına yol açabilir.		
<b>Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)</b>	Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.	Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.	Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.	Bu ürün 28300 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.	<b>Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)</b> Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evvel adı k çöpleri ile birlikte atılmaz. Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini iş lemeye elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir. Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın. Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma y yöntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığınıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur. Uyan: Pilin alt tarafında bulunan "Pb" işareti, bu pilin kurşun içerdiğini belirtir.	